



联合国 大会



SEP 14 1991

PROVISIONAL

A/46/PV.17
8 October 1991

CHINESE

UNISA

大会 第四十六届会议

第十七次会议临时逐字记录

1991年10月1日星期二，下午3点
在纽约总部举行

主席：希哈比先生 (沙特阿拉伯)
嗣后：库赛义比先生 (副主席) (阿曼)

-- 津巴布韦共和国总统罗伯特·加布里埃尔·穆加贝先生讲话

-- 一般性辩论(9)(续)

下列人士发了言：

都鲁·阿亚先生(肯尼亚)

努艾米先生(阿拉伯联合酋长国)

亚希阿先生(突尼斯)

郑春朗先生(越南)

哈特先生(卡塔尔)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

下午3点25分开会。津巴布韦共和国总统罗伯特·加布里埃尔·穆加贝先生阁下讲话

主席(以阿拉伯语发言):大会将首先听取津巴布韦共和国总统讲话。

津巴布韦共和国总统罗伯特·加布里埃尔·穆加贝先生在陪同下进入大会堂。

主席(以阿拉伯语发言):我有幸代表大会欢迎津巴布韦共和国总统罗伯特·加布里埃尔·穆加贝先生阁下来到联合国,并请他向大会讲话。

穆加贝总统(以英语发言):主席先生,我祝贺你当选为大会第四十六届会议主席。你主持的本届会议面临复杂的挑战和作出历史性决定的独特机会。我们希望你一切成功。

马耳他的吉多·德马尔科先生去年主持了冷战后的第一届会议。他指导会议获得了圆满成功,我们感谢他的杰出努力。

今年联合国有一项愉快的任务,即记录下对非凡的领导人佩雷斯·德奎利亚尔秘书长的贡献的感谢,这是一项愉快的任务,因为他给予我们的10年外交促进了许多旧的冲突的解决,为剩余的一些紧张地区的缓和创造了有希望的气氛。德奎利亚尔先生应该得到国家和家庭的赞扬,因为确实可以说他的努力促进了对长期困扰一些国家的问题的讨论,他在使一些人质与家人团聚中起了作用。对所有这些成就,我们必须向他表示衷心的感谢。

本届会议再次目睹联合国普遍性原则取得了新的进展,马绍尔群岛共和国、密克罗尼西亚联邦、拉脱维亚、立陶宛和爱沙尼亚三个波罗的海国家、朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国已成为这个世界组织的成员。我们向它们表示祝贺,并欢迎它们来到我们中间。同时,我们期望朝鲜半岛的两个部分加入联合国将促进它们之间以及和其他会员国之间的建设性的相互作用,从而为实现它们共同的统一目标作出贡献。我们衷心希望它们共同加入联合国将加速实现它们这一共同渴望的目标,希望本组织的能力也将用来促进这一进程。

在上届大会上，我们计算了超级大国对抗时代的结束给我们带来的幸福。在我们这样做的同时，一个能够取代冷战时代的新的国际秩序的模糊轮廓逐渐变得鲜明起来。那些敢于试图确定那些轮廓的人非常谨慎地在他们的论点中加上许多说明。他们意识到仍在发展的趋势是多么脆弱，新的成就发生倒退是多么容易，重新产生作为过去秩序的特点的恐惧和猜疑的潜力又是多么巨大。上届大会以来的事件和经验表明，正在产生的国际秩序不能让它自动发展。国际社会需要采取有意识的努力确定和加强从冷战时代的崩溃中产生的积极趋势，并使之持续下去，同时遏制伴随这一变革进程而来的消极方面和危险。我们认为本届会议应该认真开始考虑在巩固仍在进行的国际关系变化中出现的积极因素方面可采取的措施。

我们还必须把注意力继续集中在进一步促进地区冲突的解决和消除全球的紧张焦点上。在这方面最近取得了重大进展。今天一个联合的柬埔寨代表团已来到我们中间这体现了巩固东南亚和平与稳定的积极趋势所取得的进展。我们欢迎全国最高委员会的成功建立，在这一合法的机构中，柬埔寨的统一、独立和主权将在过渡时期得到体现。现在舞台已经搭好，巴黎国际会议可以早日召开，联合国也可以促进柬埔寨问题的全面和持久的解决。

在西撒哈拉、中美洲和塞浦路斯，佩雷斯·德奎利亚尔秘书长的耐心和不懈的努力正在取得积极成果。上个月在西撒哈拉，停火已经生效；我们期望秘书长目前在塞浦路斯的努力能在近期获得预期的成果，我们相信有可能利用所有各方的良好意愿克服所有悬而未决的困难；而在中美洲，民族和解的进程已经达到新的阶段。

在南部非洲，我们已走上了通往安哥拉和平的稳妥道路。我们要赞扬在联合国的协助下作出的外交努力，这些努力已导致目前的进程，其目的是为了结束16年的战争，并促进在安哥拉人民中间实现民族和解。莫桑比克的谈判在继续进行，虽然走的是一条艰难的道路。津巴布韦将于其它国家一起继续为在这一姐妹国家里实现和平、稳定和民族和解作出贡献。

本届会议是在巴勒斯坦问题和更广泛的阿以冲突出现乐观的迹象的情况下召开

的。中东和平进程的僵局似乎最终被打破。我们欢迎开辟了这一地区谈判进程前景的外交努力,由于美国的主动行动以及这一地区有关各方的务实方式,谈判进程已获得动力。我们认为这一进程的最终目标应当是全面、公正和持久地解决问题,使巴勒斯坦人民能够象联合国有关决议所设想的那样行使自决权。

在同一地区,我们欢迎黎巴嫩政府和人民为恢复本国的和平与稳定作出的努力。安全理事会必须协助黎巴嫩政府将其权利扩大到整个黎巴嫩领土。以色列继续占领黎巴嫩南部以及以色列拒绝遵守安全理事会第425(1978)号决议是黎巴嫩局势正常化的主要障碍。

虽然中东地区有了一些积极的发展,但这一地区仍然是继续存在着侵略行动和蔑视安全理事会决议的行动的主要地区。这一地区目前外交努力的成功以及执行有关联合国决议将巩固我们希望能够成为正在出现的新的国际秩序的一个重要内容的积极趋势。津巴布韦希望安全理事会在执行有关波斯湾危机的决议时所采用的高标准将被作为解决所有侵略问题的普遍尺度。

为消除自从去年以来对国际和平与安全构成的严重威胁的措施表明联合国框架内的多边行动的最终效力。目前的国际气候使安全理事会得以履行《宪章》为它规定的职能。但是,正如我们以前所警告过的那样,安理会里的新的伙伴关系最终不应当使这一机构成为被用来只促进强国的利益,而牺牲弱国的利益的一种工具。

我们深信实施建立在《联合国宪章》基础上的集体安全安排的时机已经成熟。已经提出了一些关于如何才能完成这项工作的重要建议。津巴布韦特别重视《斯德哥尔摩倡议》在题目为“1990年代共同责任”的文件中提出的设想。我们促请大会认真考虑这些建议。关于重新恢复安全理事会军事参谋团的工作以及派遣国家军事部队在安全理事会的权威下进行工作的可能性的建议也值得我们的注意。在这方面,应当在建立联合国直接指挥下的长期执行安排方面取得迅速进展,因为这将肯定集体安全的原则。

津巴布韦一贯表示致力于实现作为和平世界基石的全面彻底裁军目标。因此,

我们欢迎乔治·布什总统最近宣布的关于美国将大幅度削减战术核武器的决定。这是继《销毁中程和中短程导弹条约》，即《中导条约》之后的一个来之不易的决定，它得到了苏联方面的积极反应，我们认为这一发展是朝着建立一个没有核毁灭阴影的更安全的世界迈出的重要一步，在这个世界上，以前被用于军备竞赛的大量资源将被用于发展。我们认为一致努力把世界变得更加安全的必要性应当得到充分的注意。因此，根据《1963年非洲统一组织关于非洲为无核区的宣言》我们签署了加入《核武器不扩散条约》的文书，并且正在把这些文书交给保存国政府。

我们还认为不结盟运动在其《海牙宣言》中提出的关于国与国之间关系中实行法治的设想将对巩固作为正在出现的国际秩序的组成部分的积极因素作出巨大贡献。这些设想为大会充分接受，因为在其第四十四届会议上，大会宣布1990年代为国际法十年。我们希望大会将继续采取有关行动，并执行一项能够确定法治在正在出现的国际秩序中的首要地位的行动计划。

在建立所希望的新的世界秩序的努力过程中，我们面对着进一步又退一步的真正危险。如果所剩下的区域冲突不能得到解决，如果我们让新的冲突爆发，那么，我所提到的地区所取得的进展带来的积极趋势将无法维持。在阿富汗，我们只作了一半的工作。我们现在应当协助这个国家的人民实现民族和解，以便促进冲突的持久解决。我们还必须迅速采取行动，集中力量缓和非洲之角利比里亚和中欧一触即发的紧张状况造成的潜在的爆炸性局势。我们赞扬各个区域机制在解决这些纠纷地区问题方面所起的作用。在正在出现的这一秩序中，象不干涉这样的关于国与国之间关系的公正原则必然将得到调整，以便配合联合国和区域组织在独特的情况下——例如利比里亚和中欧的情况——为恢复稳定与和平所作的努力。

我们南部非洲国家继续严重关注着南非的不稳定局势。虽然今年废除了更多的在南非建立了种族隔离制度的立法规定，但种族隔离本身尚未被触及。现在应当开始进行对建立一个自由的、非种族和民主的南非显然必不可少的制宪谈判。在德克勒克总统和反种族隔离领导人之间建立的对话进程去年曾给人们带来一些乐观，但

最近却受到威胁,实际上已很危险,因为该国的暴力事件连续不断,而且该国的政府采取了一些使人们对德克勒克总统的善意产生重大怀疑的活动。

南非最近的事态发展清楚表明,该国政府不能向它迄今为止所宣称的那样在制宪谈判中起到公正的公断者的作用。毫无疑问,在南非通往自由的道路上还将出现极其困难的时刻。

显然,南非的关键问题不是种族隔离法律是否还保留在法规之中,关键的问题是将南非变成一个统一的、不分种族的和民主的国家,使全体人民享有共同和平等的公民身份和国籍,都有权在普遍和平等的公民投票的基础上参与政府并管理国家。

为此目的,导致起草新宪法的谈判现在是最为紧迫的问题。我们敦促南非人民、他们的政党和组织进行努力,创造有助迅速走向通过民主宪法的条件。同时,国际社会必须响应大会1989年12月一致通过的关于种族隔离的宣言的呼吁,加强对种族隔离反对者的全面支持,确保保持所有现有的、旨在鼓励南非政府消除种族隔离的措施。

经济发展失败和贫困是这个变革时期突出的悬而未决的中心问题。据估计,今天有十亿人、或者说每五个人中就有一人生活在赤贫之中。联合国1991年《世界经济概览》表明1990年世界各地的经济活动放慢,预计1991年全世界经济将出现零增长。在1990全年和今年上半年,破坏性自然灾害和紧急状况的数量成倍增加。国际社会未能动员起来,未能象对付同期出现的国际政治危机那样对这些危机作出迅速的反应,这清楚地表明我们缺乏通过多边合作与对话治理贫困和经济发展问题的决心和现实的承诺。

在这种贫困和经济不发达所造成的严重形势中,世界的儿童最容易受到打击。我们高兴地看到,去年在这里召开的世界儿童问题首脑会议中,国际社会对儿童的苦难给予了应有的注意。我们认为将与儿童有关的联合国专门机构更好地装备起来以便它们处理面临的巨大问题能够进一步加强改善儿童福利的共同努力。为此目的,我们希望国际社会能够采取现实的步骤,也许通过召开国际捐助者大会等方式为这

些机构提供更多的财政支援。

如果要将正在出现的新纪元建立在和平、正义、稳定与合作关系的基础上,发达国家与发展中国家之间就应该通过对话和谈判解决国际经济问题。正如大会去年通过的国际发展战略以及大会第十八届特别会议的宣言所规定的,我们就加速1990年代发展需要采取的国际行动达成了一致意见,这种一致重新唤醒了一些使对话与合作精神扩展到国际经济关系中去期望。然而,乌拉圭回合多边贸易谈判在1990年年底未能出现成功的结果打破了多数人的期望。

发展中国家承认,他们自己对确保自己拥有更美好的未来负有责任。在非洲,各国首脑去年六月在阿比让举行会议,签署了关于建立非洲共同体的条约。这是一个里程碑的决定,其目的在于通过合作为经济发展创造机会。然而,建立良好的国际经济环境对于我们努力的成功是必不可少的,这一点仍然是明确的。因此,我们呼吁发达国家在贸易保护主义、商品价格、外债、资源的转让以及技术的转让等领域为发展中国家解决其面临的尖锐问题所进行的努力提供必要的合作与支持。我应该强调指出,如果我们的产品继续在发达国家遭遇保护主义措施树起的高墙,那么我们自己的努力必然失败。因此,我希望1992年的欧洲和其他正在出现的贸易集团不要关闭自己的大门,不要成为“贸易堡垒”。

在我自己的国家津巴布韦,我们深切的意识到,促进增长与发展首先是我们国家的责任,正在出现的局势要求我们为国际竞争做好准备。津巴布韦正在执行一项经济改革计划,这一计划的主要内容是贸易自由化、结构性调整-包括旨在降低预算赤字的严格控制公共开支,放开对价格的控制和对经济的管理、创造有利的国内环境,以便增加必然能促进经济发展的,为我们的人民创造更多机会的当地和外国投资。这个计划是宏大的,现实的,目的在于在国际金融及经济机构的支持下实现持久的经济增长。该计划在五年的时间内需要160亿美元,其中120亿美元将来自津巴布韦国内,其他40亿将寻求从外部得到,在这方面,我借此机会请求国际社会对津巴布韦振兴其经济所作的努力给予必要的支持。

我们认为,联合国应该在管理国际经济关系、帮助发展中国家为实现持久的增长与发展、消除贫困所进行的努力中发挥中心作用。我们高兴地注意到,大会已经开始严肃地寻找途径,以确保联合国有良好的条件,能对我们今天在经济和社会领域面对的正在出现的需要和挑战作出充分的反应。我们欢迎作为起点,今年5月在上届大会的复会中通过一项决议,为在经济和社会领域改革和振兴联合国系统提供了指导原则。这是一项紧迫的优先任务,值得我们不遗余力地进行一致努力。

最后,我希望我们能表现出政治意愿,促进一切有利于整个国际社会、特别是联合国的变革,从而将世界变成我们希望的世界。

从过去充满冲突的模式过渡到一个以合作和相互依存为基础的新的模式是我们的组织必须做的事情。我们感谢本组织创始人,因为他们当时所具有的物质资源和智力资源比我们今天的要少,但是却在和平与合作事业中作了丰厚的投资。我们也感谢我们的孩子们,因为他们以他们的希望、乐观主义和理想主义对过去可能是我们最珍视的人类价值僵化的玩世不恭和贪婪提出了挑战。也许最重要的是,我们也感谢我们自己,因为今天清算令人悲伤的人类痛苦和贫困帐目的现金就在我们口袋里,我们在历史上的地位要取决于我们现在对这一帐目采取什么行动。我们有能力作到收支平衡。

主席(以阿拉伯语发言):我代表大会感谢津巴布韦共和国总统刚才的讲话。

津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生在陪同下走出大会堂。

议程项目9(续)

一般性辩论

多罗·阿雅先生(肯尼亚)(以英语发言):主席先生,我想以我国代表团和我个人的名义、最热烈地祝贺你当选为大会第十四届会议的主席。你作为与肯尼亚有着非常友好关系的国家沙特阿拉伯王国的杰出外交家给大会主席的职位带来丰富的经

验,我愿向你保证,在你履行这一崇高职位的重大职责的时候,我国代表团将给予充分的支持与合作。

我还愿借此机会感谢你的前任、马耳他杰出的外交部长吉多·德马尔科先生。他能干地主持了大会上届会议的事务,并代表大会进行了许多访问,以向国际社会转达第四十五次会议的各种重要决定。

我们要感谢秘书长和他领导下的勤奋工作的职员。他们继续为本组织和国际社会提供优质服务。秘书长为寻求国际和平并建立一个所有联合国成员国,不管大小,都能发挥平等作用的公正的国际秩序所作的不懈努力使得它成为我们的时代真正伟大的政治家之一。

两个星期之前本组织接纳了7个新的会员国,这是近几年来数目最大的一次。我愿借此机会,代表肯尼亚政府和人民衷心地祝贺大韩民国、朝鲜民主主义人民共和国、密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛以及波罗的海国家爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛成为联合国会员国。随着它们的加入,联合国更接近于实现普遍性的原则。建立国家的道路是漫长的,有些经历了风浪,但是,这是一条值得走的路。

我们赞扬正在出现的和解精神。这种精神现在已经成为联合国一些新的会员国和它们以前的敌对国家之间关系的基础。两个朝鲜同时加入联合国开辟了一个新的篇章。我们希望,它们为了实现国家统一而进行的和平谈判也将开辟一个新的篇章。

大会本届会议使我们又有了一个机会来思考近几年来在世界发生的急剧变化。与过去一样,国际社会正盼望着联合国在寻求维护国际和平与稳定的努力中发挥领导作用。

联军采取成功行动,恢复了科威特人民的主权以后,已经过去6个月了。本组织以前从来没有表现出过这样的目标一致和坚定决心,制止了一个强大的邻国对一个弱小无助的会员国发起的赤裸裸的侵略。肯尼亚完全支持关于伊科危机的所有安全理事会决议,因为我们坚持不得通过使用武力获得领土的原则,以及蛮横的侵略必

须得到惩罚的原则。

从伊拉克入侵科威特的事件中我们可以吸取许多重要的教训。其中之一就是，那些应该更加明智的国家却心安理得，似乎有意把可能造成大规模毁灭的致命武器交给世界上最动荡不安的地区的一个国家手中。在过去几年里，肯尼亚与其他发展中国家的代表团一起指责了同时是武器生产大国和出口大国的某些发达国家对一些有问题的武器交易保持沉默。因为此类武器从来不是用来攻击供应国的，所以，我们对他们的最终用途没有任何幻想。

现在是贩卖大规模毁灭性和致命武器的商人，不管他们是会员国的政府或是私人公司，抛弃贪婪、利润和赤裸裸的剥削的时候了，他们现在应该与联合国一起呼吁在全球范围内禁止所有化学武器，并且通过保持军火销售登记限制军火贸易或是增加军火转让的透明度。

在海湾行动结束、我们以为已经开始全面执行所有安全理事会决议的六个月之后，我们依然听得见战鼓的响声。我们衷心希望理智和更英明的判断能够战胜短见、狭隘和沙文主义利益，从而将人类从几乎把这代人投入另一场世界大战的耗资巨大的不幸事件中拯救出来。

在同样那个地区，中东局势仍然紧张和脆弱。联合国过去通过的旨在减少紧张局势、为中东实现持久和平奠定基础的几个决议仍然基本上没有得到实行。巴勒斯坦人拥有自己家园的权利以及以色列国存在的权利都不能遭到损害，所有国家在这一多事地区在安全和得到国际承认的边界内生存的权利也同样不能遭到损害。

已经作出了好几次认真的努力，包括美国国务卿詹姆斯·贝克目前的努力和行动，以减少中东紧张局势，创造谈判气氛。我们象过去一样支持这些努力，我们希望这些努力取得成功，并为之祈祷。

肯尼亚与大多数会员国一样相信，中东问题的核心是巴勒斯坦问题得到平等和公正解决的问题。任何人自行选择排除巴勒斯坦人代表权而达成的任何解决办法都不是解决办法，只会延长已成为该地区局势特征的痛苦和苦难。

召开由安全理事会五个常任理事国和冲突各方参加的中东问题国际会议的必要性变得更为紧迫。这是找到应由联合国根据其使命出面担保的持久解决办法的一种可靠途径。

最近以来一些意义更为深远的变化是在相对较短的时间内发生的。正如秘书长所指出的,这些变化的特征是同时具有希望的因素以及鼓励危险的无克制。中心思想就在于各地的人类社会的民主化。

在我前面的几位发言者都雄辩地谈到了各种问题和前景,同时指出了内在的危险,尤其包括这样一种设想,即一些人垄断了对其他人类来说什么是好的,什么构成良好管理的真理和知识。

地球上任何国家,实际上任何政府,除非它保护并严格维护其公民的基本权利,否则就不能在当今的时代里生存下去。因此,争论并不是反对遵守人权、良好管理、负有责任、清除腐败以及与民族对抗相斗争的迫切必要性,不管这些社会罪恶在我们社会的哪里存在。所争论的是对什么构成很好管理的不同解释,以及专横地认定如果我们持不同意见,那我们必定是错了。换言之,我们被告诉说因为我们的批评家是正确的,所以我们错了,而且因为他们是这么说的,所以他们是正确的。

一些年前在东欧开始发生的变化不一定超出了许多发展中国家的范围。实际上,大部分变化在发展中国家是不必要的。需要的是在这里或那里作出非常少的小调整。因为问题首先就不是一样的。发展中国家最需要的就是加强现存社会和经济体制,以便为政治结构创造稳定。

我们对发达北方的代表们的讲话感到鼓舞,他们认识到有必要加强发展中的南方的民主,不是通过宣扬可能对发展中国的文化价值和理想完全格格不入的道德伦理,而是采取具体措施,致力于提高这些国家的生活水平。

世界已缩小成一个小的全球性村庄。我们生活在电子媒体和卫星通讯系统的时代。在世界一个角落发生的事件,不管多么遥远,立即传到我们家中,正如我们在海湾危机期间所目睹的那样。有鉴于此,在一个即刻传播全球电视时代里,问题出现时

能够察觉并立即作出反应并不是不可能、也不是困难的。自然灾害和灾难,常规武器的大规模转让或转移以及公然违反人权的事件已不再有一旦发生了而不被察觉的可能。

我们大家渴望的国际新秩序不能是任何一个特定国家的责任。它是我们大家的集体责任。联合国的作用正如海湾危机最近所表明的具有至关重要的意义,可以通过其所有会员国的共同行动而成功地得到发挥。

五年前大会召开一次特别会议,审议如何支持非洲国家为减轻非洲大陆遭受的严重危机,以及为该大陆的持续经济和社会发展奠定基础所作出的各种努力。大会一致通过了联合国非洲经济复苏与发展行动纲领,它代表了非洲国家与国际社会达成的特殊协议,对此双方承诺作业认真和意义深远的努力,以加快非洲发展进程。这一纲领为非洲带来了实现更美好前景的重大期望,它在今年7月结束。大会本届会议将对该纲领的实施情况作出最后审议和评估并且提出建议。

然而,在联合国非洲经济复苏与发展行动纲领的五年期间,该大陆的经济和社会情况实际上恶化了。非洲国家在商品价格恶化、沉重外债以及净资金外流增加这些极端恶劣的外在条件下,采取了许多意义深远的措施和改革,但是尽管如此,上述情况依然发生了。大会本届会议因此有责任就国际间支持非洲国家1990年代的持续努力而达成一项明确确定的旨在采取行动的协议。

国际社会和非洲国家应该重新承诺致力于使非洲在1990年代实现持续社会和经济发展的一个新的合作议程。为实现这一目标,迫切需要采取行动以加快经济增长,以便在旨在增加收入和消除贫穷的新议程实行的整个期间使经济增长达到国民生产总值每年至少6%的平均实际增长率。

如果我们未能遵守这些指导方针,国际新秩序对于绝大多数的所谓第三世界国家将没有任何意义或相关,这些国家的一些公民每天靠不到一个美元维持生计,而他们的国家由于一系列限制性和保护主义政策而无法自由进入发达国家的市场。

本十年的开端目睹了国家间关系处理中国际法至上的原则得到重新确认。历史

上国家间发生冲突的主要原因之一是未能遵守国际法基本原则，而其主要条款之一就是尊重其他国家的主权和领土完整及其控制自身命运的权利。

因此，最恰当的是我们应当在这个十年开始的时候看到人们越来越认识到尊重国际法的必要，大会已宣布这十年为联合国国际法十年。我国代表团希望，这一宣布将引起对国际法的更加尊重，创造一个有利的气氛，以实现所有国际冲突都应通过谈判和平解决的原则。这是将大会第四十五届会议所表达的一致意见转变为具体行动，以期将这十年的宏伟计划变为现实的一种可靠的方法。

同样，七十年代末和八十年代初在发展和编纂国际法的一个领域方面迈出了巨大的一步。我指的是通过了《联合国海洋法公约》。这个被恰当地形容为海洋法规的最重要的公约首要的是为了推动国际合作，促进和平使用海洋，以及公平和有效地利用海洋资源。

但是，我们以极大的关切和遗憾注意到，筹备委员会已经开始结束它的工作，而没有获得将允许连贯和一致地实施这一公约的广泛承认。公约体现了多年的谈判，它在全球关切的问题上成功地建立起一种微妙的平衡，它的未来现在变得难于预料。

我国代表团希望，秘书长在目前为弥合各种分歧意见之间的距离而作的努力中将得到广泛的支持。否则我们就会有回到同样那些不确定性和不稳定性的危险，而海洋法公约的制定就是为了解决这些问题的。

非洲之角仍面对着严重的人的创伤和悲剧——几十年来，这个地区发生了无数的政治和社会动乱，导致了该地区从未有过的大规模的最严重的痛苦。这个地区的大部分地方都处在前所未有的饥荒的边缘。我国代表团希望国际社会把此作为一个紧急事件给予注视。我要特别提到成千上万的妇女和儿童所处的困境，他们正由于缺乏基本的生活必需品而死去。

过去，在联合国难民事务高级专员署和其他捐助机构的帮助下，我国为因寻求临时救济的难民潮而造成了形势作出了最大的努力。但是这次，在肯尼亚的难民问题

的范围和复杂性都远远地超出了由我们所支配的资源。这特别是由于所涉及的难民数量--现在已有20多万--以及目前处于紧张的结构调整过程中的我国经济正在努力从海湾战争的影响中恢复过来,海湾战争对我国旅游业造成了严重影响。

这一形势要求国际社会给予紧急援助。我特别是指食物、药品、房屋、运输、衣服和其他必需品。我国总统丹尼尔·阿拉普·莫伊先生已经恳切请求国际社会给予紧急援助,不仅仅是对在我国的难民,还有那些被迫离开苏丹和索马里、正在面临大规模饥饿和死亡的难民。

请允许我代表肯尼亚政府和人民向那些为在肯尼亚的难民提供援助的政府、国际机构和非政府机构表示诚挚的感谢,并恳请它们为这一正义的人道主义事业继续提供帮助和宝贵的支持。

在这一方面,我希望正式表示我国代表团对各代表团所提建议的支持--特别是联合王国和挪威的建议,仅列举几个--它们建议设立一个机构,更迅速和更有效地处理这类危机。在救济工作和向邻国提供帮助的过程中,肯尼亚同各个联合国救济机构以及有关的政府和非政府组织进行了合作。我们希望今后在为人类服务中继续这种合作。

采取恰当措施保护环境免受进一步的破坏和为后代保护环境的重要性和紧迫性是一个全球关切的题目。定于1992年在巴西召开的联合国环境与发展会议的筹备进程上个月在日内瓦结束了它的第三阶段工作,并提出警告,在里约热内卢会议之前,要做的工作还很多。肯尼亚希望,定于1992年3月在纽约召开的第四次即最后一次会议将解决剩下的问题,消除分歧,以保证我们会议的成功。

未来人类本身的生存将越来越取决于人同其环境和睦共存的能力。所有国家--富国和穷国,大国和不那么大的国家--都与此利害攸关。贫穷和非工业化国家必须使其发展与环境相和谐,同样,富裕的发达国家在处理它们的工业垃圾时,必须高度重视保持一个健康环境的问题。因为一个很好的环境与贫穷是不相容的,所以,在采取环境控制和保护的行动的同时,必须解决穷国和发展中国家的发展需求。

人类住区委员会在其第十三次会议上建议大会本届会议通过一个召开一次人类住区世界会议的决议草案,并要求秘书长同联合国人类住区(生境)中心执行总干事磋商,采取必要步骤。

鉴于都市化正在成为很多发展中国家的一个重要环境问题,我国代表团支持这一建议,它将为评价和加强中心的进展提供一个独特的机会。

在结束我的讲话时,请允许我提及南非最近的发展和变化。那个共和国的领导人已经表示承诺废除令人讨厌的种族隔离政策。我国代表团认为,国际社会,特别是联合国,应当在实现消除种族隔离方面继续发挥它过去曾经发挥的那种建设性的作用。尽管要做的事情还很多,我国代表团认为,这个组织应当注意到南非共和国的积极变化,并为不断的和平变革提供道义支持。

但是,让我们向欧裔非洲人抵抗运动集团的种族主义顽固分子发出明确无误的信号,这就是,在这个发生根本性变化的时代,国际社会将不会容忍任何将时钟倒拨的企图,如果它们坚持执行短见的和过时的种族至上政策的话,它们将不会在任何地方得到安抚。

没有任何东西会比安抚几个认为上帝指定他们为优等民族的顽固的种族主义分子更粗暴地践踏人权了。

努艾米先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):主席先生,我国代表团非常自豪地看到你在目前迫切需要智慧、技巧和经验的情况下主持大会本届会议,你在你长期的外交生涯中正是以此闻名。我们与你所代表的国家沙特阿拉伯由兄弟情谊、近邻关系和共同命运的纽带连接在一起,我们与他有着共同的历史价值观、遗产和崇高的伊斯兰原则。我们相信,你将干练、客观地主持本届会议的工作,这是联合国的成员在这一重要的历史关头所期待的。

我们赞扬马耳他外交部长所发挥的作用,尤其是他在担任第四十五届会议主席期间为改革大会的组织结构所作的不懈努力。我们希望他所做的努力将继续下去。

联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生在这一显要的国际职位上已任

职10年,其间联合国目睹了各种的重大事件,世界必定为他所发挥的作用感到自豪。他对《宪章》的各项宗旨和原则的献身精神以及为实现和平继续作出的努力使联合国处于世界事件的中心,成为具有道义和政治力量的有效讲坛。

本届会议是在发生了一系列接踵而至的事件后召开的,他们导致世界许多国家在思想意识和政治方面发生了根本性变化。其中一些事件,实际上大部分事件都是突然地迅速发生的,对于这些事件,秘书长在其关于联合国工作的报告中指出,它们标志着“历史的一大转折点”。(A/46/1,英文第2页)

其中最重大的事件之一是冷战引起的两级制世界的消失,自联合国成立以来冷战一直困扰着世界秩序。这种两级世界有时导致两个超级大国对抗的边缘。

两极世界的结束导致了冷战及其军事联盟和核威慑政策的结束,核威慑政策充满了我们全球遭受大规模毁灭的危险。

在世界一些国家在思想意识和政治方面发生变化的同时,主要大国本身之间的关系及其处理许多国家现存的冲突的温床的办法发生了类似的巨大变化,前者是导致后一种变化的原因。他们的办法目前是以合作而不是对抗为基础,是解决区域冲突而不是煽风点火,是结束争端而不是扩大其范围。他是旨在建立国际和平与安全合作,也是目的在于击退侵略,尊重各国的主权和独立的权利的结盟。

很自然这些积极的事态发展已反映在联合国本身以及赋予它的作用中。在此方面,我国支持联合国过去两年里在抗击侵略行动以及在许多地区和国家执行广泛的和平计划方面所起的积极作用。这一作用是国际形势出现新的变化的自然结果,它完全符合最初赋予联合王国的任务。这是联合国以前就应发挥的作用,只不过是出于冷战的形势阻碍了这一作用的发挥。

在我们欢迎这些积极的变化时,我们阿拉伯联合酋长国希望过度的乐观不要使我们忘记或忽视一些基本事实,即世界仍然充满了紧张的温床,任何时候都有可能爆发。

新的国际秩序面临着迫在眼前的挑战和严峻的考验,其中首先是伊拉克对科威

特国的侵略以及过去一年里在世界其他地区所发生的其他事件。这些事件提醒了我们运用和遵守国际合法性的迫切性,尤其迫切的是应在所有问题上没有任何区别地充分执行安全理事会的决议。迫切需要处理各种紧张的温床,迅速有效地面对这些问题。

我们借此机会对我们的姐妹国家科威特恢复主权并将占领者从其领土上驱逐出去向其政府及人民表示祝贺。我们还祝贺世界各国的团结与合作,这在战胜侵略、坚定地反对侵略者的非正义中发挥了巨大作用。我们感谢在物质、政治和道义方面与我们一道参加解放科威特和结束对该地区国家的侵略的所有国家。

今年有七个国家被接纳为联合国会员国,这生动地反映了世界在寻求和平方面取得的成功和进步。我们借此机会向大韩民国、朝鲜民主主义人民共和国、马绍尔群岛和密克罗尼西亚表示欢迎。我们还对拉脱维亚、爱沙尼亚和立陶宛重获独立并成为联合国会员国向他们表示特别的祝贺。我国代表团将非常高兴地在实现《宪章》的目标中与他们进行双边和多边的合作。

伊拉克侵略和占领科威特的危机以科威特恢复其主权而结束。但是,从那场危机中所吸取的教训将留在我们区域的政治历史记录上,本区域一直是寻求和平和稳定的。我们对那场危机的立场是坚持法治、权利和正义以及坚持反对非正义和侵略的不可剥夺的自卫权。

伊拉克政权错误估计了时间,受到妒忌、贪懒和侵略的驱使。我们同其他国家一起,企图使这个区域以及伊拉克人民和土地免遭战争的灾难和后果。说服伊拉克和平撤离的国际努力持续了六个多月,但是伊拉克政权依然坚持它的侵略,所以除了武力没有其他方法。

在那些漫长的月份里,被占领的科威特人民受到酷刑,其他科威特人分散在世界各地,忍受着流亡的耻辱。伊拉克政权对此还不满足:它还进行了各种讹诈、包括劫持人质,因而给成千上万个家庭带来了痛苦。

今天,当科威特已经再度获得了主权并在国际社会恢复其地位时,那场侵略的

灾难性后果依然显而易见。很明显,那是对人类所犯罪行的结果,特别是犯下的环境罪行的结果,伊拉克占领军把石油灌入海湾,以伤死那条重要水路上的海洋生命。故意在科威特的油井上纵火的罪行是那个政权进行的不顾后果的侵略的活见证。

我们称赞科威特政府为控制那场侵略所导致的环境破坏所已经作出的和正继续作出的努力。伊拉克政权对那场侵略所带来的财富摧毁和资源浪费负有完全责任。

伊拉克继续扣押着成千上万的科威特公民是一个例子,说明那个政权的公然残暴、坚持违反公约和义务和无视国际意愿。

我国希望看到安全理事会的有关决议得到完全实施,以保证那场侵略不会再度发生。为了同弟兄友好国家进行合作,我们在本区域寻求建立一个维护安全和稳定的机制,使海湾再次变成一个安全天堂。我们盼望着你们所有人给予我们支持和合作,以实现这个崇高目标。

在我们为在海湾地区建立和平和维护安全作出不懈努力的时候,我们不得不承认中东的安全是一个整体,是同本区域持续了五十年的冲突的根源和性质联系在一起的。我们在一开始就认识到,在中东进行的区域性和国际争霸的微妙敏感性将不可避免地导致不稳定,认识到把一个国家或国家集团的安全同本区域的整体安全分开是很困难的。

我们高兴地看到国际上已经越来越多地认识到了这个事实,特别是看到国际舞台上最近发生的变革,因为现在人们越来越相信有必要迅速有效地处理中东的主要冲突和核心问题--巴勒斯坦问题。我们希望,美国政府现在提出的倡议能够导致成功地召开和平会议。

我们相信缔造和平将主要取决于持续努力,取决于克服以色列不断在那些努力的道路上设置的障碍,尤其是以色列同和平进程实质以及安理会第242(1967)号和第338(1973)号决议背道而驰,继续建立定居,上述决议要求实施以土地换和平的原则。以色列还对巴勒斯坦代表权、耶路撒冷地位和联合国在该会中的作用定下了苛刻的条件。这些条件的唯一目的是使召开和会的努力流产,这样以色列就可以推卸

它作为一个占领国的责任,并剥夺巴勒斯坦人民行使自决权。

因此,缔造和平的根本原则必须得到确定;其中最重要的就是以色列从包括耶路撒冷在内的所有被占领阿拉伯领土上撤出,以及巴勒斯坦人民的自决权,包括在他们国家土地上建立其独立的国家。

在这方面,我国代表团称赞巴勒斯坦全国委员会最近通过的决议。那些决议充分说明了巴勒斯坦人民响应当前的和平努力的愿望。我们希望他们的这一立场将能得到所有有关各方的适当响应。

我们欢迎和支持黎巴嫩政府在黎巴嫩所有领土上行使主权的努力。黎巴嫩总统在他上星期的大会发言中强调,有必要实施安全理事会第425(1978)号决议,该决议规定以色列部队从所有被占领以色列领土上撤出,特别是现在的合法当局已经能够在黎巴嫩的所有其他地区恢复安宁和行使其管辖权,以色列就更应该这么做。

我们呼吁由安理会作为代表的国际社会实施那项决议。我们还呼吁所有能够伸出帮助之手的国家这么做,这样黎巴嫩就能够收回和重新建设战争所摧毁的一切。我们阿拉伯联合酋长国完全愿意同我们的弟兄友好国家合作,在这种努力中发挥我们的作用。

在南非,已经取消了一些种族隔离制度的规定。这些是《集团住区法》、《人口登记法》和《土地法》。我们在称赞取消那些法律的同时,注意到种族隔离制度本身的根本基础依然存在。而且,许多加强那个制度的法律还有待取消。

政治稳定和国际缓和与合作的继续,取决于国际秩序平安渡过经济衰退的能力,这种衰退继续成为阻碍世界上很多国家和人民登上经济发展舞台的障碍。对世界经济的运转情况进行一次快速的审查,就可以看到发展中国家的经济由于贸易条件的不平衡、债务危机、初级产品价格的下跌和保护主义而面对的各种困难的程度;还应考虑的是一些工业化国家对发展中国家的出口所设置的障碍、其对现代技术的垄断以及削弱发展中国家在世界经济中的作用的作法。

这些目光短浅的政策大大促成了对缺乏资金和人力的发展项目的阻碍,因而造

成经济和社会危机的加深。尽管我们现实地承认,发展中国家自己对消除这些障碍负有责任,然而我们也必须承认目前国际经济秩序受制于一系列破坏这些国家的一切努力的条件,这些国家发现自己处于难以应付的条件和环境的包围之中。因此,主要经济大国应在支持这些国家的各种努力方面发挥重要作用,以创造一种更适当的国际经济环境。

必须加以恢复的南北对话,仍然是必要的出发点。这一对话的停止--无论由于何种原因--浪费了宝贵的时间和国际发展努力的机会,我们认为必须在一系列新的国际环境和条件下重新进行努力。

在这方面,定于明年在巴西举行的联合国环境和发展会议,是国际社会就一个有关对全人类有利的全面持续的国际发展的新的议程达成一致的特殊和良好的机会。

从海湾危机中汲取的基本教训之一,就是获取一般武器尤其是大规模毁灭性武器所带来的破坏潜力。我们都知道在极为动荡不定和敏感的地区使用这种武器可能造成的恐怖现象。

我国一贯赞成使中东成为无大规模毁灭性武器区。我们支持旨在防止生产、获得和储存这种武器以及销毁这种武器的储存的倡议和努力。

以色列拥有核武器和化学武器储存的庞大军火库,仍然对稳定与实现和平的前景构成实际威胁。各种事件使我们懂得,任何一方获得某种武器都为其他方面获得这种武器提供理由。而如果一个国家获得这种武器是与侵略政策有关,则所造成的危险就会增加。因此,我们呼吁迅速采取行动,以为消除这种武器制定必要的程序。

在国际上我们欢迎就在欧洲削减武器、消除化学武器储存以及远程导弹所达成的各项协议。我们希望各种努力和谈判将继续进行,以使世界各地消除大规模毁灭性武器,我们还欢迎巴西和阿根廷最近在这方面达成的协议。

尤其应当欢呼美国总统几天以前所提出的历史性倡议,他在其中宣布撤除和销毁欧洲和亚洲的所有陆基和海基短程核武器。这一倡议是裁军进程和相互建立信任方面的一个十分超前的步骤。

能够在过去几年中克服很多自第二次世界大战结束以来笼罩国际关系的政治问题并能解决很多区域问题的世界,在此关头必须面对很多新出现的问题,特别是环境严重恶化、毒品贩运和滥用情况日益严重的问题,以及人权和很多社会中实现社会、经济和政治正义的问题。

人类应当成为我们注意力的焦点,因为人是发展的手段和稳定的受益者。人的公民权利无法与他的政治权利分开,而其中首先是各国和各国人民的自决权利和享有对其传统和文化的尊重的权利。所有这一切的最后结果,就是在相互尊重的基础上建立国际合作,以实现全人类的福祉和繁荣。

本·亚希阿先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言):我荣幸地代表我国并以我个人的名义,衷心祝贺你当选为大会第四十六届会议的主席。突尼斯与沙特阿拉伯王国之间牢固的兄弟情谊和密切合作使我们对这一适当选择更加自豪,它体现了国际社会对我们为各国间的合作竭尽全力的兄弟国家的崇高敬意。同时,这也是对你的知识和智慧的赞誉,上帝保佑,这些能力将是对我们在本届会议期间取得积极成果的巨大帮助。

我还很高兴和其他发言人一道向你的前任德马尔科先生表达最深切的赞赏,他在担任第四十五届大会主席期间,工作突出,才能不凡。我还想借此机会向哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生致以衷心的问候和敬意,十年来,他在国际社会经历的最困难的时期肩负着本组织秘书处的职责。他现在准备结束自己担任本组织首脑的任期,突尼斯向他保证十分赞赏他代表各国和平与合作所进行的重要而不懈的努力。

我们还欢迎本组织新会员国:马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、大韩民国、朝鲜民主主义共和国和爱沙尼亚、立陶宛及拉脱维亚共和国。突尼斯认为三个波罗的海共和国加入联合国再次表明在苏联发生的以尊重人民自决权和遵守国际法为基础的深刻变化。若不是米哈尔·戈尔巴乔夫总统在苏联担任这一最高职务以来实行改革政策,就不可能发生这些变化。我们深信苏联将继续在维护世界和平与安全方面发挥其建设性的作用。

在新世纪伊始,国际社会进入一个微妙而艰难的阶段,其主要特点是艰难地谋求建立一个新的和更为公正的世界秩序的方式和方法,其中将占上风的是人能相互声援的崇高价值以及符合平等与公正原则的人类稳定、和平与安全。突尼斯作为致力于《联合国宪章》及其原则并主张各国人民有权有尊严地生活的热爱和平的国家一直竭尽全力在国家和国际一级上执行这些崇高的原则。我想告知大会突尼斯自从上届大会以来在此方面所作的一些贡献。

在国家一级上,突尼斯继续加强在建立一个新社会方面所取得的成就,在这个新社会中,人权将得到保护,自由、民主和政治多元化原则将进一步发展,法治将占上风。自从1987年11月7日发生变化以来,突尼斯已经认识到我们时代的要求并决心满足这些要求,宣布致力于人权和基本自由并保证创造保护这些权利的必要条件。本·阿里总统于1991年1月决定建立人权和基本自由高级委员会,这进一步确认了我们在此方面的坚定承诺。

我们想在此论坛强调这一民主政策是我国的关键变化。突尼斯毫无保留地批准了联合国反对酷刑公约并荣幸地当选为阿拉伯人权研究所的东道国。我们还授权大赦国际在突尼斯建立一个办事处。突尼斯一直谴责基于种族、信仰或性别的一切形式的歧视并且是联合国与人权有关的各项公约的签署国,此时希望重申决心进行不懈的努力以便丰富其立法内容并加强有关在各领域保护公民权利与自由有关的体制。

在这种情况下,我们想重申我国渴望一个开放和容忍的社会,明确反对一切形式的极端主义,因为我们认为极端主义及其随之而来的顽固和暴力行为是人权,包括获得安全生活和思想自由的权利的头号敌人。我们真诚地希望国际社会将注意到这一点以使我们能够共同和这种危及各国社会安定并得到一些人支持和鼓励的危险现象作斗争。国际社会必须反对这些犯罪行为。

尽管在任何社会中进步取决于该社会的内部稳定与和平的程度,但我们认为进步同样取决于整个国际关系中的外部环境。因此突尼斯努力确保社会和平与安定以

便能够动员其资金促进发展,同时高度重视建立世界和平。

这一点在突尼斯对海湾危机的立场上变得十分明显。突尼斯支持并完全执行安全理事会的各项决议——尽管这样做对我国经济产生了严重的消极影响——同时竭尽全力避免并随后结束战争。我们对这场危机深表遗憾,我们希望国际社会共同努力消除战争遗留下的影响,以便在充分尊重国际法的基础上恢复该地区的稳定与和平。

在此方面,我们重申坚决拥护国际法,继续支持联合国在解决世界问题方面的作用,与此同时我们呼吁国际社会出于人道主义的原因意识到大多数伊拉克人民所遭受的痛苦,特别是新生儿和老年人,他们受到严重影响并深受营养不良和缺乏基本的医疗保健之苦。

同样的人道主义考虑以及我们超越这一痛苦过去的真诚愿望使得我们严密关注在伊拉克的科威特俘虏问题。我们强烈希望以确保这些俘虏尽快与家人团聚的方式解决该问题,从而使伊拉克和科威特人民在睦邻友好和以信任、和平与兄弟情谊为特点的朝前看态度的基础上开始他们关系的新时代。

突尼斯通过向联合国1960年代的刚果行动以及最近的纳米比亚行动提供部队支持了联合国在世界各地的和平努力,今天它愿意重申它将致力于在海湾和世界其他紧张地区重建和平和稳定而作出的阿拉伯和国际努力。

我国对和平的忠诚也体现在我们为帮助解决巴勒斯坦问题而进行的不断努力,这个问题仍然是中东冲突的核心问题。因为我们坚决支持巴勒斯坦人民自由作出自己决定的权利,所以自从1988年巴勒斯坦解放组织(巴解组织)宣布成立巴勒斯坦国,我们一直鼓励它所采取的依靠谈判作为解决巴勒斯坦问题的手段的方针。

我国是巴勒斯坦和美国对话初期的东道国并为其成功进行了努力,今天我们欢迎美国和国际上为在中东召开一次和平会议所进行的努力,欢迎巴勒斯坦全国委员会对这次会议的积极态度。我们重申,我们随时准备在阿拉伯马格里布联盟国家努力的范围内,以能够加强我们的巴勒斯坦兄弟和协助维护巴勒斯坦和阿拉伯合法权利的方式参加和平进程。

在这方面，我们的确希望看到国际社会表现出更清楚和更坚定的决心，对所有为和平制造障碍的人强制实行和平。我们要提请大家注意允许以色列继续藐视有关这一问题的大会和安全理事会决议、对平民采取暴力压迫行动并继续其旨在强加一个既定事实的殖民政策的危险后果，同时我们要指出，我们认为，除非包括巴勒斯坦人民的合法代表在内的所有有关各方都参加和平进程，除非和平进程的目标是承认巴勒斯坦的所有合法权利并使以色列从包括耶路撒冷圣城在内的被占领土撤出，否则中东就不会有公正、永久和全面的和平。

谈判之前和谈判期间在有关各方之间建立信任无疑是中东和平努力成功的一个主要先决条件。因此我们认为，国际社会应该要求以色列采取一种表明其参加和平进程的真正愿望的态度而不是坚持使和平进程进一步复杂化的行动，和平进程需要负责任的行为，不需要傲慢和抵制。

在这种情况下，在包括圣城在内的被占阿拉伯领土上建立定居点的政策——以色列顽固实行甚至加速推行的一项政策——是真正、公正和平的障碍。国际社会应该怀疑以色列和平愿望的真实性。如果以色列要表示一种真诚的和平愿望，它就应该停止其定居点、遣返和镇压政策。这将使冲突各方之间的相互的信任成为可能，有助于在阿拉伯和以色列人之间建立新的关系。这反过来可以导致抵制问题的新的立场，并加速有关各方向的和平进程。

公正和永久的解决巴勒斯坦问题和阿以冲突使联合国负有重任。我们肯定联合国能够承担这一负担，并因此加强它的地位，增强它的信誉，使所有会员国相信联合国的决定必须要执行。这方面的成功无疑将加强本组织在通过自身的持续努力和以减轻危机地区人民痛苦为目的的各人道主义组织的努力解决有关塞浦路斯、南黎巴嫩、克什米尔、柬埔寨等其他悬而未决的问题的效率。

在这一方面，我们对各危机地区正在出现的积极发展表示满意，在这些地区对话和和解正取代暴力和混乱。

由于塔伊夫协定的执行，兄弟的黎巴嫩朝国家统一和稳定的目标获得了巨大的

进展,使国家免于—场危机局势,我们对此感到高兴。我们祝愿黎巴嫩在建设一个和平、独立和繁荣的新黎巴嫩中取得圆满成功。

我们还支持在南斯拉夫恢复和谐和谅解的努力,我们同这个友好国家有着长期的合作和互相尊重的关系。

我们欢迎在解决柬埔寨问题方面的进展。7月在北京签署的协定为在该地区恢复和平以及在全休柬埔寨人中间建立和解和谅解的气氛展现了新的前景。这给柬埔寨人民带来了建设一个独立、民主和不受外国干涉的新柬埔寨的机会。我们借此机会向大会厅内代表柬埔寨全国最高委员会的代表团和全国最高委员会主席诺罗敦·西哈努克亲王表示我们的友好问候。

关于阿富汗问题。我国代表团希望秘书长1991年5月的5点计划将结束阿富汗人民的痛苦,特别是因为这个协议已得到该国所有冲突各方的接受。我们认为,在5点计划基础上开始的谈判应在国际社会的支持下继续进行,以便尽快为长期存在的问题达成最后解决办法。在这方面,我们欢迎苏联和美利坚合众国关于停止向冲突各方运送任何武器的共同决定。这是一个关键的步骤,无疑将有助于停止流血。

我刚才提到的积极决定又一次提醒我们裁军在减轻世界许多地方的紧张局势方面可以发挥重要作用。

海湾地区和中东爆发的武装冲突以及悬而未决的问题的依然存在表明,和平与安全仍然受到威胁,今天的世界在寻求一个更美好未来的时候必须把裁军作为其—个主要目标,直到实现各种军备的真正裁减。

突尼斯始终努力使地中海成为—个和平与合作之湖,它关切地注意到在此为实现中东裁军所进行的努力。我们希望能够以正义的精神进行这些努力,这些努力能够包括该区域的所有国家和各种军备,以避免目前的不平衡进一步加剧,并因此促进正在进行的裁军进程,这一进程已经开始在世界其他地区取得令人鼓舞的成就。的确,我们看到了在—年中在这一方面所采取的积极步骤。

布什总统于9月27日宣布,决定裁减各种目前在陆地、海洋和空中部署的短程核

武器和其他武器，我们对这一重要决定表示欢迎。我们希望其他核大国能够在这一决定之后采取类似的措施。此外，有关化学武器的多边谈判即将结束，一些国家也表示愿意参加《不扩散核武器条约》。

我们也满意地注意到在为发展和环境而削减军备开支以及销毁一些现有的武器和建立监测和现场检查有效机制方面出现的积极迹象。

毫无疑问，这些发展是积极的，但是我们必须认识到用于军备的资源 and 用于发展的资源之间的差距仍然很大，在全世界存在的巨大武库仍然使我们感到深切关注。因此，我们认为审议在联合国主持下建立一个控制各种武器的扩散、生产和转让的系统的建议是有益的。

建立世界和平和加强世界和平、安全与稳定当然是人类进步和繁荣的一个必要条件。但是，我们认为这还不够。国家之间，特别是在区域一级必须进行真正的合作。突尼斯始终站在促进这种合作的国家的前列，它帮助成立了阿拉伯马格里布联盟，并确保其为实现我们共同的发展希望而取得共同进步。

由联盟成员国国家元首组成的总统委员会最近在卡萨布兰卡召开会议，这使我们五个国家有机会重申决心继续其各个领域的一体化努力。会议的主要结果是成立了联盟的组织机构，并通过了一些重要决定。这些决定无疑将推动联盟成员国和其邻国之间的合作。

阿拉伯马格里布联盟从成立以来，一直高度重视与整个欧洲经济共同体和地中海西岸的四个欧洲国家的对话。我们的目标是要在欧洲和马格里布联盟之间实现一种新型的关系，以促进加强整个地中海地区的和平、安全与合作。西地中海九国首脑会议将于明年早些时候在突尼斯举行，突尼斯致力于和其马格里布和欧洲伙伴一起努力，以确保这一充满希望的对话取得成功并推动北南合作。

突尼斯始终希望加强阿拉伯世界在国际舞台上的作用，突尼斯在过去的十多年中一直荣幸地成为阿拉伯联盟的东道国，在这期间突尼斯向阿盟提供了一切可能的设施，使阿盟能够加强组织结构，改善程序，提高效率并增强其国际声誉。在阿拉伯

和世界的形势出现困难的时候,阿拉伯世界表示希望把阿盟总部从突尼斯迁往开罗,这种同样的责任感使我们对这种愿望作出了反应。

今天,我们满意地看到这个伟大的阿拉伯组织能够以阿拉伯领导人的集体意愿克服痛苦的海湾危机所造成的影响。突尼斯正在勤奋地努力,以在信任、相互尊重和兄弟合作的基础上恢复阿拉伯的集体努力,促进阿拉伯世界和整个世界的和平、安全和稳定事业。

海湾危机--危机对穆斯林社会产生了影响--表明,由于穆斯林领导人具有真正的政治意愿,伊斯兰会议组织秘书长进行了艰苦的努力,这个国家集团能够起来捍卫其团结。伊斯兰会议组织秘书长仍在继续努力,以建立新的信任并为重新推动穆斯林集体行动而开创真正的可能性。我们希望,即将在达喀尔举行的穆斯林国家首脑会议将使我们有机会实现和解,并进一步加强穆斯林国家在国际关系这一重要阶段中的关系。

突尼斯满意地看到非洲在谋求解决双边冲突中取得的进展,这些冲突一直使我们各国感到关注。这些问题中包括西撒哈拉问题,由于这一问题对马格里布地区的安全和阿拉伯马格里布联盟未来所具有的影响,我们对这一问题特别感到关注。我们对这一问题将得到解决持乐观态度。这一问题的解决将加强我们区域的和平与安全,并促进马格里布国家之间的合作和互补性。

关于南非问题,突尼斯和其他所有国家一样欢迎种族隔离法律的废除。如果没有国际压力和对比勒陀利亚采取的经济抵制措施,这一重要的发展就不可能实现。然而,更重要的是这一步骤应该具体化并发挥效力,以使其在日常生活中,特别是在政治生活中被人们感知。

非洲经济共同体最近在阿布贾举行的非洲首脑会议上成立了,我们对此感到自豪。

我们希望,这个新的和包罗万象的南南合作架构将使非洲国家得以实现有利于我们所有国家人民的经济一体化。这还将有助于巩固国际新秩序必须依赖的两根支

柱,即公正、团结和平等的基础。

深信国际合作重要性的突尼斯坚信,加强联合国在国际领域的作用需要同时加强其在促进多边经济合作方面的作用。在当今这个日益相互依存的世界里,联合国必须有效地参与促进全面和公平的发展。本组织还必须加强关于关税壁垒、负债、及向资源转让以及强加给国家间自由贸易的限制这样的重要问题的建设性协商。

我们在这方面认为,当前在双边基础上解决经济问题的趋势一定不能优先于多边方式。突尼斯在这方面欢迎七个最工业化国家的集团最近在伦敦作出承诺,来促进建立一个由世界上所有国家分担发展责任的世界秩序。

正在东欧和中欧发生的变化导致了隔墙的倒塌和东西之间障碍的铲除,与此同时,它们也醒目地显示出了富有的工业化国家和贫困的发展中世界之间的差别。国际社会的注意力如果仅集中于建筑东西方之间的合作桥梁,将是令人遗憾的。所有发展中国家,尤其是非洲国家,非常了解世界经济形势现在正在发生的变化的重要性,并充分意识到它们在这方面的国家责任。这就是为什么突尼斯自1987年11月7日以来通过一系列旨在调整其经济和社会生活的措施来致力于提高自己在其贸易伙伴面前的信誉。这是一个我们决心通过最好地利用我们可支配的资源来实现的目标。尽管我们外来资金已经减少而且海湾危机产生有害影响,但突尼斯正努力调动其所有资源来提高其经济能力。突尼斯在进行这项工作时正努力使所有社会部门加入发展进程,以便促进技术进步和创造就业机会。但我们认为,尽管我们作出各种牺牲,但由于世界经济环境的有害影响,这些努力的成果仍然不能令人充分满意。尽管如此,我们将一如既往地坚信国际合作的效力。

五年前,当随着通过乌拉圭回合的部长级宣言,在埃斯特角城开始多边贸易谈判的时候,发展中国家感到鼓舞。确实,我们期望该回合对结束保护主义趋势和使发展中国家能够以将符合其当前和未来发展需要的方式在世界贸易中发挥更有效作用作出积极贡献。我们继续希望这些贸易谈判将为发达国家和发展中国家都带来具体、

公平和有益的成果,因为我们相信,我们如果要保证世界贸易的稳定和更大流通,促进多边合作和使全世界的经济伙伴对世界贸易的健全感到放心是必须执行的必不可少和紧迫的任务。

我们相信,如果有必要的政治意愿,即将召开的联合国贸易和发展会议(贸发会议)第八次会议可以为实现我们的某些共同目标作出贡献。实际上,贸发会议为加强世界贸易提供了一个适当的架构,其方式是提高世界贸易的效力,并通过使发展中国家得以在决策过程中发挥更大作用和更多地参与世界贸易来使其更为公平。我们认为,我们现在可以在东欧和中欧看到的改革趋势预示着东西方之间,以及同时南北方之间合作的新纪元的到来。

鉴于当前正在政治、经济和技术各级发生的深刻世界性变化,需要采取一种新的观点和一个以综合解决各种世界性问题为基础的态度。我们必须采取一种以作为我们共同规则的团结和相互尊重为基础的对话。这又意味着没有歧视或排斥地给予所有国家平等的机会。

齐亚·阿比丁·本·阿里总统正是在这个讲坛上呼吁,通过一项将具体体现发展中国家和发达国家之间有效团结的原则的世界和平与发展公约。我们在又一次提出这个建议的时候重申,我们认为联合国作为国际一级对话和协商的最适当讲坛,是审议这个问题最好场所。

期望实现这一远大目标的突尼斯在自己方面继续在其地理环境的架构内为实现这一目标进行工作。正是为此,我们寻求在我们所谓的“共同发展”的基础上通过一项地中海盆地合作与谅解方案。我们认为,这是促进地中海两岸的进步与安全的最好途径,并且是通过采取一项包括确定问题和找到能够正确处理这些问题的方法的坚定政策来缩小地中海国家之间经济和技术差距的办法。我们认为,这个也可以在世界其他地区采取的办法除非伴以一系列平行措施,否则是无法实施的,这些措施照我们看来应该集中于三个基本问题,即债务、移民和环境问题。

妨碍发展的债务问题由于外部资源流通的偏向而严重恶化。我再次强调这些因

素所固有的对发展中国家的政治和社会稳定构成的威胁。我们呼吁国际社会认真审议克拉克西报告，我们认为该报告载有正确表达了我们各国在这方面的关注的建议。

如果这样的建议得到接受和执行我们当然会感到高兴。如果这样做的话，国际社会便清除了一个影响发展中国家恢复其发展进程的努力的严重障碍。

这届会议还需要评价关于债务和发展问题第214/45号决议的执行情况。在这方面，我们审查一下避免将任何发展中国家集团，特别是中等收入国家排除在债务减免措施的好处之外的所有方式方法是恰当的。在这方面，请允许我再次表示，我真诚地希望我们所有的伙伴将能够实施在某些商定发展项目中再循环发展中国家债务的想法。这是一个已经开始的得到执行的想法。

我们的组织及其专门机构反复强调人人有权生活在一个适当的环境之中，不受任何污染。这使突尼斯特别重视在国家和区域一级保护和维护环境。我们认为这个问题在关于新的世界秩序的任何严肃的构想中应得到特别优先。我们确实希望，即将在巴西召开的1992年联合国环境与发展会议将成功地制定一项全世界必须执行的计划，以使后代避免破坏脆弱的自然平衡和过份的利用我们有限的资源的危险。

我们今天处在一个新的世界秩序的门坎，其形式与目标需要我们所有人帮助确定。突尼斯希望通过巩固世界和平与国际合作的持续努力并应通过为寻求解决目前的问题尽其微薄之力而作出它的贡献。让我再次强调发展、安全和和平取决于在国际一级的对话和磋商。这将需要我们所有的人严格遵守《联合国宪章》并全心全意地拥护其目的和目标。今天关系着人类的未来。这一未来只能通过真正的团结得到保证。

这种信念使突尼斯敢于希望，联合国将会把其注意力坚定地放在发展问题上，从而使所有的国家都能够为了实现所有国家的持久和平和安全这一共同目标而共同努力，因为这是人类任何进步的基础。我感谢大家注意，并再次向你们表示我和我的国家，突尼斯的问候。

郑春朗先生(越南)(以法语发言):主席先生,越南代表团愿祝贺你当选为联合国大会第四十六届会议主席。我们相信,在你的领导下本届会议将成功地完成它的重要任务。

我愿利用同一机会表示我们高度赞赏本组织的秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生代表各国间的和平和合作所做的广泛努力。这种成就在世界正在经历着巨大的和复杂的变革中具有特殊的意义。

我们热情地问候今年成为新会员国的代表团,即朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国、爱沙尼亚共和国、拉脱维亚共和国和立陶宛共和国。我们特别高兴地欢迎代表柬埔寨及其人民并由诺罗敦·西哈努克亲王殿下率领的柬埔寨最高国家委员会代表团来到我们中间。

我们正在经历二十世纪最后十年的最初几年,这一时期目睹了第二次世界大战以来最巨大的和有深远影响的发展。世界目前呈现出一整幅严重矛盾的画面。另一方面,人类正在享受当代科学技术革命的巨大进展的成果;另一方面,发展中国家数亿人民正在受到贫困和落后的折磨。

经历了七八年的恢复之后,世界经济现在面临着一次新的衰退的可能性。国际经济关系的特点是一定程度的混乱。通过和平谈判区域冲突正在得到成功的解决;为了发展在和平共存中进行国际和平的趋势日益明显;削减核武器方面继续取得新的进展;尽管如此,人类仍然无法摆脱战争的恶梦。海湾战争刚刚结束,在它的后面留下了一系列需要解决的中东问题,而这个时候其他冲突的种子在世界各个地区继续生长和正在世界其它地区开始生长。

在一个全面过渡的世界上,在过去四十五年支撑着国际秩序的基本因素发生了根本性的变化,一个新的国际秩序即将形成。这是国际社会每一个成员,特别是发展中国家必须关心的现实,以免它将强有力地影响到我们的星球上每一个国家的切身利益以及整个人类的发展前途。有人将提出一个单极世界的可能性,而其他人会提出一个多极世界的情景。然而,可以有信心的说各国首先必须维持和平和国家独立

并促进发展合作。世界人民对和平、合作和发展有着最强烈的愿望。我们认为,在创造新世界秩序的时候,这样一种合法的意愿和愿望是不容忽视的,而且每个大小国家捍卫掌握自己国家命运的权利,以及平等地参与共同世界事务和它自己地区的重大问题的权利的坚强决心必须得到考虑。世界需要一个更为公正和明智的国际新秩序。必须决定性地结束一切形式的霸权主义以及大国针对小国进行的少数人以多数人为代价的军事、政治和经济干涉和强制性行为。各国应该平等和互利地进行自由合作,以促进和平与发展的共同事业。

国际社会主要关心的问题之一就是迫切需要发展经济。现在的经济和科学技术的紧张竞争正在扩大发达工业国和发展中国家之间的差距。后者仍然在同一系列不利的因素搏斗:来自发达工业国家的资金流入减少;日益沉重的外债负担;某些工业国家保护主义壁垒加强;初级产品价格下跌;以及缺乏对发展中国家促进南南合作和区域性合作努力的鼓励。其结果是这些国家的经济不断恶化,从而对世界经济和国际经济关系产生了十分消极的影响。同时,乌拉圭回合和七国集团会议未能够带来对不公正的国际经济秩序的积极改革。我们同其他发展中国家一道呼吁发达的工业化国家立即停止经济封锁和施加压力的政策,放弃不平等的经济关系并创造一个有利于第三世界发展的国际经济环境。联合国应采取更为积极和有效的措施帮助发展中国家克服这些困难,以实现联合国第四个发展十年(1991-2000)国际发展战略的目标。

在世界上的政治和军事力量的两极组合发生变化的情况下,多边主义比以往任何时候都更具有加强的地位。联合国这个包含了世界上将近所有国家的最大的国际性组织将成为各国执行更宽广和多样化关系政策的理想场所,从而为其自身及其各自的区域建立灵活和持久的政治平衡。在去年举行的联合国大会第四十五届常会上,为数不少的代表团提到了一个恢复了活力的联合国现在有能力有效地履行《宪章》赋予它的使命,从而摆脱1985年四十周年时损害其形象的软弱无力和悲观主义的状况。但是,联合国在过去一年中的活动和贡献既表明了它在解决区域冲突和危

机中所发挥的作用的可能性,又表明了它在这些过程中的局限性。

联合国必须实行改革,这样才能够适应新的世界环境和不辜负大多数会员国的期望。秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔在他关于本组织工作的年度报告中强调了这一点。他在报告中表示:

“希望安全理事会各常任理事会国的团结一致能得到各主要机关内部和彼此之间更均衡的体制关系的配合”。(A/46/1,第27页)

秘书长说两年前,他在1989年的年度报告中强调:

“如果我们想迈向一个更美好更明智的世界,各常任理事会国的协议就必须得到多数国家的乐意支持。从那时以来的事态发展加强了这个看法。”(同上)

我们同许多国家只有相同的观点就大会、安全理事会和秘书处的结构和运作以及这些机构之间的更为平衡的关系而言,联合国的机制应该得到进一步的改善。这将使联合国成为一个解决国际问题的有效工具,特别是鼓励和支持有关各方和地区在尊重国家独立、主权和本组织宪章的基础上解决现存的危机和防止新的危机发生。面对变化的世界,没有理由把联合国当作一个不可改变的机构。我们认为,今天我们这个庞大组织的所有会员对促进联合国的作用和效力抱有共同的愿望,但在为加强本组织内的民主必需的改革的范围以及推行改革的方式和方法上存在着分歧。发展中国家,主要是不结盟国家认为:

“为了使新的国际制度成为合理和可接受的,代表世界大多数国家和人民的不结盟国家运动就必须在新的国际制度的建设中发挥更重要和更具体的作用。”(阿克拉宣言)

我们认为,联合国应该按照世界的总趋势进行自我调整,以便成为一个更加充满活力和具有代表性的世界组织。

在我国争取和平、发展、民主和社会进步的努力中,1991年是具有十分重大意义。在贯彻了几年之后,越南正依赖主要领域中的正财政状况重新强调了全面改革

和更新政策的必要性和不可逆转性。这场改革与更新是1986年开始的，目的在于集中解决紧迫的经济和社会问题，以及一方面保持政治稳定，另一方面根据越南的特点调整社会生活的各个领域。对这种政策的重新强调在我们迈向新世界的关头具有更大的实际和现实意义。这也是对我国人民紧迫和甚至可说是至关重要的客观要求。

两极世界的逐步消失正在要求所有国家使其政治和经济关系多样化，以便能够利用所有现存的机会和可能性服务于国家的事业，同时也为自己争取一种可以不断地根据整体情况的变化而进行自我调整的灵活和持久平衡的地位。

如果说对外关系均衡地多样化在这一新的时刻代表着一种全面的客观趋势，那么就越南这个仍在同无数困难进行斗争的发展中国家而言，这种多样化构成了其目前外交政策的关键优先事项，应该使它能够摆脱危机，并坚决地处理发展任务。越南外交政策的目标是在和平共处的原则基础上促进与各国无论其社会经济制度如何的平等互利合作。越南从这个讲台上再次庄严宣布，越南愿意向国际社会各国伸出友谊之手，并致力于和平、民族独立和发展的工作。

越南作为一个东南亚的发展中国家，其利益是同该区域的利益紧密相连的。为了给自己创造一个有利于和平与发展的国际环境，有效地执行其开放政策和其国际合作关系多样化，越南特别重视不断改善它同该区域各国以及邻国的友好合作关系，而且还特别重视为东南亚稳定、友好与合作的事业作出积极贡献。

我们非常高兴地看到东南亚近来出现的积极事态发展，尤其是本着柬埔寨民族和解的精神，和平解决柬埔寨问题的前景。柬埔寨最高全国委员会代表团首次出席联合国大会会议和柬埔寨各方在最近最高全国委员会会议上就解决柬埔寨问题的内部方面达成协议，这些都是在柬埔寨恢复和平、使各方能够重新召开关于柬埔寨问题的巴黎国际会议进程中的新的重要步骤。这些成果雄辩地证明，柬埔寨人完全能够本着民族和解的精神并在有关各国和联合国的支持与合作下解决有关其主权的各种问题。越南重申其原则立场，它将据此尊重柬埔寨最高全国委员会就有关柬埔寨主权的所有问题作出的任何决定。就其自己而言，越南自1989年年底以来，在问

题没有得到和平解决的情况下,将其部队单方面地从柬埔寨撤出,此后,越南随时准备同有关各方作出共同努力,以便在尊重柬埔寨人民主权和自决权和遵守《联合国宪章》的基础上,实现柬埔寨问题全面、公正和合理的政治解决,从而使柬埔寨能够成为一个和平、独立和中立的国家,为东南亚乃至世界的和平、稳定与发展作出贡献。

在柬埔寨问题即将得到解决、越南同东南亚国家联盟(东盟)各国的关系有了明显改善、越南和中国沿着有利于区域和平与稳定的方向已经开始正常化进程的背景下,越南认为,东南亚各国经过几十年的冲突和对抗后,现在有一个更好的机会,可以共同建立一个和平、稳定、合作与发展的区域。

世界市场统一的趋势、科学和技术革命的速度和力量、世界一些地区向区域一体化迈进以及各大国在该区域改变军事存在和卷入的前景,这些现象的复杂影响都使人们有必要以一种新的办法、新的渠道并在一个新的范畴内对东南亚进行“重新思考”,并使该区域各国不仅有必要在共同努力进行社会经济发展的过程中彼此支持,而且还有必要相互协商,以使为建立一种新的区域安全,即经济发展是其主要成份的全面安全找出恰当的方式方法。9月10日,越南外交部长向东盟秘书处、常务委员会主席和各外交部长提出了加入1976年《巴厘条约》的正式要求,在该要求中,越南表示愿意加强同东盟国家的友好、睦邻和互利合作关系,以便建立一个和平、稳定、友好与合作的东南亚,从而为世界和平与发展的事业作出贡献。

根据我国外交政策更新的立场,我们一直了解促进区域合作的必要性,把它视为是执行扩大我们国际合作关系和巩固我们迄今同友好国家和不结盟国家关系政策的一个必不可少的前提,同时我们还知道有必要在平等和互利的基础上扩大同亚洲和太平洋、西欧和斯堪的纳维亚其他国家的合作,并促进同美国关系正常化。

从评估我国改革和更新政策的初步成果、我国丰富的自然资源和人力潜力和我们时代发展趋势及我们人民的期望出发,越南已经为其到2000年的社会经济发展战略制定了如下目标:走出危机,稳定社会经济形势,努力使越南摆脱贫困和不发达状

态,改善人民生活条件,巩固我国防卫和安全并为我国能够在二十一世纪初更快地发展铺平道路。我们相信,只要我们有意愿和决心,并得到国际社会的合作,我们就将能够实现这一目标,并能够作为联合国的一个积极的会员国为和平与发展的共同事业作出越来越大的贡献。

哈特先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先,我高兴地祝贺你当选联合国大会第四十六届会议的主席。你当选主席是大家对你本人和沙特阿拉伯王国表示赞赏的象征。沙特阿拉伯王国是这个世界组织的创始会员国,并仍在热情地支持联合国的目标。沙特阿拉伯王国是伊斯兰会议组织秘书处和海湾合作理事会秘书处的东道国,该王国在阿拉伯地区和伊斯兰事务中所起的作用表明了当选大会本届会议主席的意义。我们相信,你领导本届会议将有效地为实现国际社会期待的目标作出贡献。*

我也很荣幸地称赞第四十五届大会主席吉多·德马尔科先生以很高的效率、才能和智慧处理了四十五届大会的事务。

我还要赞赏和感谢秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生在困难的国际条件下为实现世界各国人民的和平、安全和繁荣所作的不懈努力。

在这里,理应指出,秘书长为恢复联合国组织作为国际和平与安全保护人作用的信誉与效力作出了积极的努力。

我国代表团欢迎接纳大韩民国、朝鲜民主主义人民共和国、密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛、立陶宛、爱沙尼亚和拉脱维亚为联合国组织的成员。我们希望,接纳这些国家加入联合国组织将有利于增加我们这一世界性组织的效力。

* 副主席库赛义比先生(阿曼)主持会议。

大会第四十六届会议的工作是在新的国际气氛中进行的,在这种气氛下,联合国处理危及到和平与安全的危机和冲突方面的信誉有了改善。而这又反过来确定了世界各国人民对于这一世界性机构重要性的信心,并证实了各国人民对于该组织在维护世界和平与安全发挥作用的效力方面的信心。

这一情况在海湾危机中特别明显,本世界组织在这一危机中发挥了最关键性的作用,导致根据安全理事会的有关决议,扭转侵略行为,并将合法地位归还给姐妹的科威特国。

安全理事会常任理事国一致行动扭转侵略行为的情况使安理会恢复了它在维护世界和平与安全方面权威的完整性。由于大国之间的合作,这一情况预示着国际关系的新阶段,以及安全理事会持续的有效作用。

消除世界许多地区依然存在的紧张与冲突的温床这一责任属于安全理事会。我们非常希望安理会坚持其在对海湾战争作出反应时的行动方式,并以同样积极的态度解决其他的国际问题,其中最主要的是旷日持久的巴勒斯坦问题和阿拉伯-以色列冲突问题,这两个问题可以通过执行《宪章》的原则和有关决议,特别是安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议公平合理地得到解决。至于我们,巴勒斯坦人的事业是我们最为关切的。不承认巴勒斯坦人民的自决权利,就无法解决该问题。同样,我们呼请安全理事会执行其敦促以色列将其军队撤出所有黎巴嫩领土的第425(1978)号决议。

我们充分相信,安全理事会完全希望以执行其关于伊拉克侵略科威特国的决议时表现出来的坚决的精神来充分执行其有关中东、海湾冲突和世界上其他问题的所有决议。

去年八月的事件使海湾地区的阿拉伯国家面对着为维护当地和平、保证其领土完整所承担的集体的责任。这些国家一致决心与其他阿拉伯国家和一些友好国家一起建立能够保证去年发生的情况不再发生的安全体系的安排。

我国欢迎美利坚合众国为解决阿拉伯-以色列冲突所作的认真和不懈的努力。

我们赞同美国和苏联共同呼吁召开关于中东问题的和平会议。我们期望这一会议按时召开,并期望其在这一地区建立以正义与平等待遇为基础的持久和平取得成功。只有这样该地区的各国人民才能和平相处,为实现各国的发展、进步和繁荣的共同希望而努力。

世界舞台上最近发生的不同凡响的事态导致国际关系的巨变,而且的确是现代历史上最重要的事态。第二次世界大战结束以来世界各国第一次意识到他们的命运是相同的,集体安全的概念是不可分割的,需要有充分的共同安全机制来处理当今世界依然面临的政治、经济和社会问题。

世界各国人民期望建立新的社会秩序,这种秩序以国际法律规定、正义与平等的原则、合作、宽容和兄弟友情关系为基础,给世界带来和平。但新社会秩序必须避免旧秩序的消极方面,旧秩序造成了相互对抗的集团,以及极化现象,阻止了在世界许多地方与贫穷、饥饿、无知和疾病作斗争的国际行动。

在新的世界秩序范围内,必须包括在贸易、经济发展、裁军、处理第三世界债务问题、保护环境和解决社会问题各方面的国际合作。由于新的世界秩序要管理政治、经济和社会等一切国际关系,因此世界上所有国家必须平等地参与其形成,从而使它成为真正的普遍的、公正的和公平的秩序。

但是,在这已经降临的国际关系缓和的新的时期,我们必须认识到,还有一些区域争端持续存在,也许不会危及到国际和平与安全,但是仍然是全世界人民应该在这冷战后阶段所享有的和平道路上的障碍。

我国坚决地鼓励和赞赏联合国及其秘书长为达成对这些持久区域争端的解决办法所作的努力。

国际社会依然面临的一场还在进行中的军备竞赛,并由于化学武器和生物武器在越来越多的国家扩散而更加复杂化。

我国认为,化学和生物武器的扩散与核武器的危险一样严重。因此,我们呼吁国际社会就防止生产、拥有和扩散化学武器和生物武器达成协议。谈到这些武器构成

的威胁,使我们想起全面裁军的主题。我国对裁军领域、包括在常规武器方面取得的进展感到满意。

在此我们应该称赞布什总统最近大量消减核武器的倡议。我们希望其他核大国也这样做,仿效美国。

国际关系中目前的积极事态发展将巩固目前经济和社会发展领域的集体努力。毫无疑问在经济增长率和裁军率之间有着密切的联系。任何裁军的进展将为加速经济发展的进程提供积极的机会。

给发展中国家带来沉重负担的外债问题阻碍了这些国家实现为它们的人民争取更好的生活的目标。这个问题和贸易条件问题,以及向发展中国家转让技术的问题应该得到处理,以便使这些问题不再阻碍发展中国家的发展努力。

环境污染问题也使我国深为关切。我们盼望着明年在巴西召开联合国环境与发展会议。我国对此尤为关切,因为海湾战争加剧了本地区的环境问题,这是由于放火烧油井,造成了空气和水的污染,并对整个海湾地区的海洋生态造成了威胁。同样,在发展中国家倾倒危险和有毒废料对这些国家在保护环境和发展经济方面的努力带来了消极影响。

我们非常满意地看到国际社会对社会问题的关心。我国代表团非常关切青年人滥用毒品的增加,我们支持所有旨在反对滥用毒品的国际努力,并希望这些努力获得积极成果。

去年发生的事件是国际关系新时代的吉兆。国际社会应该抓住缓和的机会,有效地应付无知、贫困、落后和环境恶化所带来的无数挑战。到那时,只有到那时,正义、自由和国际平等这些崇高的原则才能获胜,世界所有人民的和平与安全才能最终实现。

主席(以阿拉伯语发言):我们已经听取了本次会议一般性辩论最后一位发言者的发言。

(以英语发言)

现在我请那些愿行使答辩权的代表发言。

我想提醒各会员国，根据大会决定34/401号，行使答辩权的发言第一次不超过10分钟，第二次不超过5分钟，各代表团应在座位上发言。

科尔多瓦先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):在这一高尚的世界组织中，在一些处理问题的地区论坛上，厄瓜多尔一直表示坚持致力于和平，表示一直希望克服厄瓜多尔和秘鲁之间的问题。在这样做的时候，厄瓜多尔一直忠实于对和平的渴望，国与国之间的关系正是而且应该是建立在和平的基础上，厄瓜多尔还努力为创造信任与合作的气氛做出贡献，信任与合作是拉丁美洲一体化的关键。

关于秘鲁外长托雷斯-托雷斯·拉腊先生的发言，我首先简单提一下8月以来导致两国在某个地区的紧张局势的事件，厄瓜多尔和秘鲁对1942年《里约热内卢议定书》中提到的事实上的分界线的裁决有着不同的解释。

两国政府本着两国决心保持友好关系的精神面对这一问题。因此我们达成了一项可能消除紧张局势的协议，协议的第一阶段已经实施；但建立一个安全区还必须采取两个步骤。

厄瓜多尔已表示尊重这一协议，我们认为秘鲁在两国政府自由接受的协议中包括的问题之外又提出新的问题是不可接受的。

我们的立场是明确的必须让厄瓜多尔和秘鲁两国外长达成的协议按常规执行，不管是直接通过两国，还是通过四个签署1991年9月15日巴西利亚宣言的国家的斡旋。签署国在宣言中表示要提供合作，在友好和谅解的条件下帮助寻求一个解决方案，从而消除现存的紧张局势。

在整个事件中，厄瓜多尔的公众舆论、政治党派和大众媒介都保持冷静，这与秘鲁发表的好战和公开敌视的声明形成鲜明对照。厄瓜多尔政府、人民、议会和武装部队以和平与坦率的方式采取行动，确信道理在我们一边。

我再次重申厄瓜多尔遵守与秘鲁达成的消除紧张局势的协议的决心，我同时强调两国政府有必要遵守协议的规定。试图提出其他因素，甚至威胁对位于紧张地区

北面的厄瓜多尔的一个存在了15年以上的军事哨所采取军事行动,这些都将表明秘鲁无意遵守协议,试图用武力来代替对话,这将构成破坏和平的明确决定。厄瓜多尔有权在本组织谴责它,本组织的主要任务就是维持和平与安全。

我还应该提一下阻碍秘鲁和厄瓜多尔的友好的长期领土争端。这个问题不会因为秘鲁坚持否定它的存在而消失。托雷·塔格来外事办事处今天的声明已发表过1千次了。国际法庭以其充分的道义和法律的权威,宣布这一争端从法律或事实的角度上来说都是一个分歧,一个有关法律理论或有关利益的矛盾。对诉讼的存在有争议这一事实并不证明诉讼不存在。只要这一问题存在,正义和理性就处于危险之中。

因此,厄瓜多尔重申应当以和平、公正、体面和现实的方式立即一劳永逸地解决这一争端,使这两个有着如此之多的联系和关系的拉丁美洲国家能够象这一地区的其他国家那样,排除憎恨和互不信任,找到一个符合各方合法权利和利益的解决办法,从而建立一个典范。

就在不久之前,罗德里戈·博尔哈总统就在这个讲坛上阐明了厄瓜多尔的立场。他的发言反映了拉丁美洲赞成和平的立场和对法律以及对教宗约翰·保罗二世宗座的权威的信念。博尔哈总统提出,我们应当与世界步调一致,这个世界的特点是,单边裁军宣言和前所未有的双边和多边关系;在这个世界上,犹太人、阿拉伯人和巴勒斯坦人正取得一致意见,准备考虑谈判的方式和方法——总之,在这个世界上,国际共存的障碍正得到消除。

厄瓜多尔的建议意味着翻开新的一页,因此在意识到社会不稳定的危险和保护我们的民主制度的紧迫必要性的同时,我们将不再浪费人力和资源,而把我们的全部力量用于解决困扰我们社会的最紧迫的问题。

我们所说的是:让我们一劳永逸地解决我们的分歧,为了实现这一目的,让我们提出所有有关的法律文书和先例,以便做出一个客观、有权威、有约束力的决定。如是,我们所有的争论都将为了一个目的,从而为分析关于这些先例和文书的不同意

见提供有益的基础。

让我们放弃我们在过去50年里一直使用的那种辩论方式，而接受解决问题的新方式。只有几个企图建立政治论坛的政治家从这一争论中得到好处的局面，应当结束。更加顺应时代的常识、现实主义、冷静克制以及远见应当占上风。

必需理解博尔哈总统所提出建议的明显的和平、友好和建设性的方式。这项建议要求理解、对话和具体行动。因此，我要再次对秘鲁发出呼吁，以便我们能够本着建设性的精神，并且为了和平开始寻求解决我们领土争端的办法，我们认识到必需以和平的方式克服分歧，以便开创一个和睦的时代，使我们能够共同努力创造两国间富有成果的关系。

托雷斯·托雷斯·拉腊先生（秘鲁）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔外交部长迭戈·科多维斯先生提到了我们今天上午发言中的许多观点。但是，他增加了一个新的方面：他要求秘鲁遵守两国外长作出的缓和承诺，作出这一承诺的目的是为了解决关于相距大约20公里的两个边防站的问题。

首先我要声明秘鲁一贯遵守自己的承诺。因此，我希望记录能够反映我们一如既往地准备遵守我们所做的承诺。

对此应当补充的一点是——厄瓜多尔外交部长没有说明这一点——新的事实已经出现，要求双方进行解释，以便保证最有效地执行协议。实际上我们已经同意修复其中一个边防站——即库苏马萨——本姆布伊萨边防站。但是，无法找到这个边防站，也就是说，它实际上不存在。

我要指出，只有从厄瓜多尔才能进入这一边防站所在的地区。此外，厄瓜多尔一再坚持认为，这些边防站包括在一项不存在的议定书内。因此，两项事实都证明厄瓜多尔不承认我们的边界。

还有一个事实：被提出作为边防站的洞与实际位置并不一致，这再次表明存在着不同意见。

虽然厄瓜多尔外长表示该国决定重新建立这一边防站，但他们并不愿意按照所

要求的形式或通过充分遵守《里约热内卢议定书》的要求这样做。

这位部长在对新闻界发言时，否认提到这一边防站的《议定书》的存在或有效性，如果我们对他的发言补充上述事实，那么修复或更换这一边防站将失去其所有的法律意义。昨天，厄瓜多尔共和国总统没有提到作为确定边界法律基础的《里约热内卢议定书》。因此，厄瓜多尔方面在恢复这一边防站的行动和关于不承认《里约热内卢议定书》的发言之间存在着矛盾。

此外，在最近几周里已查明，厄瓜多尔的“特尼恩特·奥地斯”边防站可能位于被两国外长认为可能的安全区域范围内。如果情况确实如此，那末也必须移走这一边防站。以便按照两国外长通过的协议，使这一区域非军事化。

如果协议的基本要点是实现缓和并建立无对抗区，那末两国的军事边防站必须迁出这一区域。

外长提出的第二点是，《议定书》出现了问题，因为各方意见不一致，在这方面，我们必须指出，只有签署最终确定秘鲁与厄瓜多尔之间边界的《里约热内卢议定书》的各方——厄瓜多尔，秘鲁和各保证国——才可以参阅该文件。在这方面，厄瓜多尔似乎是无视这一法律文件有效性的唯一一方。对秘鲁来说，该文件是完全有效的；对巴西，它也是完全有效的；对作为保证国的阿根廷、智利和美国，它还是完全有效的。似乎只有厄瓜多尔同其他五个国家意见相反，单方面地想要有判定这个文件是否有效的选择。最近——1991年9月15日——保证国发表声明，呼吁厄瓜多尔和秘鲁遵循《里约热内卢议定书》。

我们不能因为一方单方面地作出选择，认为一份文件是非法的、无效的，或者根本不存在就允许问题出现。因此，《里约热内卢议定书》在法律上是完全有效的，不能仅仅因为其中一方认为它是无效的、非法的，它就确实是非法的和无效的。

厄瓜多尔外交部长指出他忠实于法律，但他忘了对法律的忠实是建立在执行已签署的协议的基础上。厄瓜多尔签署了《里约热内卢议定书》，它的国会通过了该议定书，它的代表也批准了该议定书，我们必须指出这一点。

还有一点：近60万公里长的边界的95%已根据该议定书划定。在整整8年的时间里，执行议定书没有出现任何问题。每一个界标在秘鲁和厄瓜多尔签字之后都被放在适当的地方。然而，当只剩下5%的边界有待划定时，有人提出了看法。唯一能够提出的有效看法就是秘鲁可以评论厄瓜多尔不履行自己的承诺，拖延在最后的5%的边界上立界标。

厄瓜多尔外交部长提到了一些可能的政治问题。我认为，也许是有一些问题，但这些问题是由厄瓜多尔造成的。令人遗憾的是，许多年来，厄瓜多尔为自己的儿童和年轻人提供的关于《里约热内卢议定书》的信息都是虚假的，它在向自己的儿童和年轻人传授完全虚假的地理知识。结果，当厄瓜多尔即将举行选举时，各政党在自己竞选过程中提出了议定书的问题，这是我们必须谴责的，试图在联合国这个国际组织里为自己的政治基础辩护就是企图将一个国内问题国际化。

主席(以英语发言)：现在我请厄瓜多尔代表发言，他希望再次行使答辩权。这次发言时间限定为5分钟。

科多维斯先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：我认为，在这个讲坛就许多细节问题，包括一系列技术细节进行辩论是不合适的，这些细节可以按博尔哈总统提出的方式得到很好的讨论。我想就秘鲁外交部长在他最后一次发言中提出的几点看法作一些澄清。

当阿根廷、哥伦比亚、智利和美国的代表聚会时，他们要求我们这两个有关的国家克服在一个具体的领域出现的紧张局势，也要求我们在执行缓和协议时取得进展。秘鲁外交部长提到的一点的确在这些会谈中出现过。然而，我们时刻准备着解决这一问题。我提到了缓和协议。显然，这是我们两国之间一个十分紧迫的问题。

我们从秘鲁外交部长最后一次发言中能得出的唯一结论就是，他的政府的立场似乎存在着一种内在的矛盾：今天上午他说现在没有问题，我们已经克服并解决了两国之间的所有问题。他这么说产生的唯一效果就是强调表明了厄瓜多尔总统昨天在这个论坛上提出的建议是英明、有效的。

我们对一系列问题,包括1942年的《里约热内卢议定书》持有不同的立场,但是,我们想解决这些分歧。我们想对这些按照秘鲁外交部长的说法已经得到解决、或通过一些机制很容易得到解决的分歧进行讨论。但是,这些机制在过去50年里都没有解决问题。我们想做的就是寻求一些途径和办法来解决这些分歧。我完全同意,某些领域还存在根本的分歧,但秘鲁政府今天上午说没有分歧了。

我再次呼吁,我们必须确保执行缓和协议,因为其目的是解决一个紧迫的问题。

秘鲁外交部长提到的奥尔蒂斯上尉哨所已经在那里存在15年了,它的存在并不是在这些会谈中才为人所知的。会谈中提出的唯一问题就是没有界标。我们说过,我们愿意把界标放回去,因为这是缓和协议的一部分。然而,我们不要转移目标,或者延长这些会谈,将这些困难的问题与其他必须在平静和安宁的气氛中解决的问题联系起来以拖延这些问题的解决。这些就是基本的问题和分歧,我们愿意向文明的国家目前正在做的那样来讨论这些问题和分歧。我们认为只有对话才能帮助我们。

主席(以英语发言):我现在请秘鲁代表发言,他希望再次行使答辨权。发言时间限定为5分钟。

托雷斯-托雷斯·拉腊先生(秘鲁)(以西班牙语发言):在此,我希望提出,厄瓜多尔外交部长的发言又一次未能道出真情。《里约热内卢议定书》的保证国在最近的声明中敦促各方采取一切必要的措施确保和平解决问题,包括立即撤出所有军事人员,以避免可能出现的对抗或流血。按照协议,厄瓜多尔在可能是安全区的地区建立军事哨所需要作出赔偿。

如果秘鲁必须从该地区撤走其军事力量,那么,厄瓜多尔也必须从该地区撤走其军队,撤军应该从据认为是处于安全区之内的奥尔蒂斯中尉哨所开始。科多维斯外长刚才再次坚持存在着边界问题。他认为我们正在进行讨论,所以存在着边界问题。我们确实已经开始讨论,但这是有关厄瓜多尔不想遵守法律,不想遵守《议定书》,不想遵守其诺言的问题。我们也准备谈判。在整个共和国的历史上,对话一直是我国外交部的公开而一贯的政策。但是对话必须符合法律,有关这个问题的对话

必须按照《里约热内卢议定书》，但第5条和第7条进行。该《议定书》明确地指出，在《议定书》的解释或执行过程中产生的任何问题都将依照该文件第7条的规定加以处理，也就是说，应在各保障国阿根廷、巴西、智利和美国的参与下处理。

我们也呼吁厄瓜多尔使其行动符合法律。这意味着国际关系的原则和准则，厄瓜多尔在采取行动的时候，应该严格遵守《里约热内卢》议定书。

正是由于这些原因，我们在这个崇高的国际论坛上要求并呼吁我们的兄弟国家厄瓜多尔共和国解决它认为目前仍存在的关于确定两国边界5%地段上丢失的固定哨位和标志的任何问题。在这个框架内，并就在Cusumasa-Bunbuis 和Yaupi-Santiago 两个边界标志之间发生的紧张局势问题，秘鲁正式呼吁厄瓜多尔通过执行巴西仲裁人迪亚斯·德阿里亚斯的判决和平解决这一局势。关于这一段边界的判决记录在混合边界划定委员会的1948年8月18日的《条例》的第四条、第五条和第六条中。

最后，我们重申希望根据《里约热内卢议定书》进行对话。因为有各保障国的保证，该《议定书》是充分有效的。

下午6点45分散会。